

**erbe**  
power your performance.



# APCapplicator

Все технологии  
в одном инструменте

# Все функции интегрированы в один инструмент

APCapplicator – электрохирургический универсальный инструмент. Помимо «простой» бесконтактной аргоноплазменной коагуляции в инструменте интегрированы также другие электрохирургические возможности: разрезание и коагуляция с использованием шпательного или игольчатого электрода. С подачей или без подачи аргона по желанию.

APCapplicator подойдет также и вам, как и всем пользователям широкого спектра специальностей.

## ВАЖНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА ИНСТРУМЕНТА

- ☑ Удобство активации всех функций одной рукой
- ☑ Легкая практичная рукоятка с отличной эргономикой\*
- ☑ Функция ReMode®: пользователи могут переключаться между программами, не отвлекаясь от операционного стола
- ☑ Распознавание инструмента: установка рекомендуемых начальных настроек режима и потока аргона
- ☑ Стерильный одноразовый инструмент со встроенным мембранным фильтром\*: сразу готов к работе. Не требуется обработка и стерилизация.

93 %

ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ  
РЕКОМЕНДОВАЛИ БЫ  
ЭТОТ ИНСТРУМЕНТ  
КОЛЛЕГАМ

73 %

ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ  
ЗАЯВИЛИ, ЧТО УПРАВЛЕНИЕ  
ОДНОЙ РУКОЙ –  
ПРЕИМУЩЕСТВО

## ПРЕИМУЩЕСТВА АРГОНОПЛАЗМЕННОЙ КОАГУЛЯЦИИ

- ☑ Быстрая поверхностная коагуляция
  - особенно для паренхиматозной ткани (напр., печени, почек) и при диффузном кровотечении
  - на больших поверхностях резекции
- ☑ Бесконтактная процедура
- ☑ Равномерная, непрерывная коагуляция без глубокого проникновения в ткань

## ПРЕИМУЩЕСТВА ЭЛЕКТРОХИРУРГИИ В СРЕДЕ АРГОНА

- ☑ Минимальное дымообразование улучшает видимость операционного поля
- ☑ Минимальная карбонизация улучшает заживление ран
- ☑ Варьируемая подача аргона для разнообразных применений

# 5

## вариантов применения

### 1 Применение с APC

#### Аргоноплазменная коагуляция, бесконтактная

эффективная, однородная коагуляция с ограниченным проникновением в глубину

### Применения с газообразным аргоном



**Резание в среде аргона**  
в среде химически инертного газа



**Коагуляция в среде аргона**  
в среде химически инертного газа

### Применение без газообразного аргона\*



**Электрохирургическое резание**  
без использования аргона



**Электрохирургическая коагуляция**  
без использования аргона

\* При скорости потока аргона 0 л/мин.

# Возможности применения\*

APCapplicator, с учетом его функционала, может использоваться во многих хирургических процедурах, как открытых, так и лапароскопических. От разреза до мобилизации нужного органа, от абляции ткани до равномерной коагуляции. При помощи APCapplicator вы можете быстро переходить от одного этапа операции к другому без необходимости смены инструмента. Функция ReMode® позволяет переключаться между настройками и режимами также без смены инструмента.

## Гинекология



Коагуляция ткани молочной железы с использованием функции APC

### ХИРУРГИЯ МОЛОЧНОЙ ЖЕЛЕЗЫ

Пользователь подготавливает наружные слои женской груди и ткань молочной железы при помощи APCapplicator и игольчатого или шпательного электрода в режиме «аргонового резания». Аргон сохраняет область диссекции чистой.

### ХИРУРГИЯ МОЛОЧНОЙ ЖЕЛЕЗЫ, КООГУЛЯЦИЯ ОБШИРНЫХ КРОВОТЕЧЕНИЙ

Бесконтактная аргоноплазменная коагуляция обеспечивает быструю, равномерную коагуляцию диффузных кровотечений при неглубоком проникновении в ткань. APCapplicator обеспечивает оптимальное функционирование на всех этапах операции, как для осуществления бесконтактной аргоноплазменной коагуляции, так для разрезания или коагуляции в среде аргона.

## Общая хирургия



Коагуляция основания желчного пузыря с использованием функции АПК

### ЛАПАРОСКОПИЧЕСКАЯ ХЛЕЦИСТЭКТОМИЯ

При мобилизации желчного пузыря функция «резание в среде аргона» обеспечивает чистую подготовку без кровотечения и с хорошим обзором операционного поля.

### ЛАПАРОСКОПИЧЕСКАЯ ХОЛЕЦИСТЭКТОМИЯ, КООГУЛЯЦИЯ КРОВОТЕЧЕНИЙ

При помощи функции APC можно легко провести бесконтактную коагуляцию локального или обширного кровотечения из основания желчного пузыря.

### ЧАСТИЧНАЯ РЕЗЕКЦИЯ ПЕЧЕНИ

Капсулу печени вскрывают аргоноплазменным разрезом.

Функция аргоноплазменной коагуляции APCapplicator обеспечивает равномерную коагуляцию на большой площади при низком проникновении в край разреза высоко васкуляризированной ткани печени.

\* на основании проведенных процедур (тестирование на приемлемость для пользователя 03/2016)

## Рабочая станция для APC и электрохирургии в среде аргона

Модули рабочей станции VIO®/APC оптимально соответствуют друг другу и идеально подходят для аргоноплазменной коагуляции и электрохирургии в среде аргона. Режимы APC и электрохирургии выбираются и активируются на дисплее VIO®. Хранящиеся в памяти аппарата исходные настройки основываются на опыте пользователей и могут изменяться в соответствии с вашими конкретными потребностями.



## Урология



*Однородная коагуляция большой площади при резекции почки*

### ЧАСТИЧНАЯ НЕФРЭКТОМИЯ

При помощи APC можно проводить равномерную коагуляцию на большой площади поверхности места резекции в паренхиме наружной части почки.

## Торакальная хирургия



*Аргоноплазменная коагуляция больших площадей во время резекции легкого*

### ЛОБЭКТОМИЯ

При помощи бесконтактной аргоноплазменной коагуляции можно проводить эффективную коагуляцию областей резекции легких, а также диффузного кровотечения на стенке грудной клетки.

### Дополнительные применения APC\*

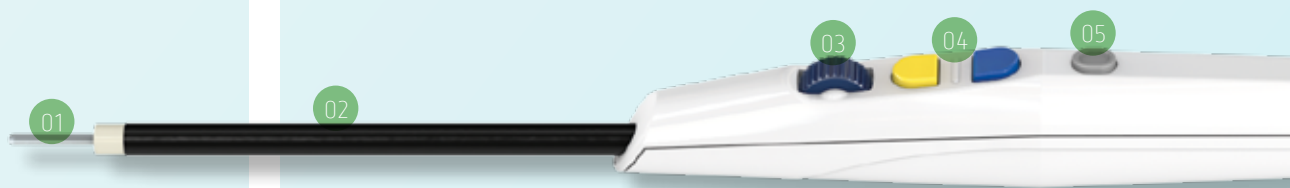
- Открытая адrenaлэктомия (с целью коагуляции в области брюшины, покрывающей заднюю брюшную стенку, или в области капсулы почки)
- Резекция пищевода
- Открытая гемиколэктомия
- Операция Уиппла (частичная панкреатодуоденэктомия, процедура Кауш-Уиппла)

\* на основании проведенных процедур (тестирование на приемлемость для пользователя 03/2016)

# APCapplicator

## Эргономика и обращение

APCapplicator позволяет вам активировать все функции непосредственно при помощи расположенных на нем кнопок. Также он обладает легкой и практичной, и, что самое главное, удобной рукояткой: просто подключите инструмент и приступайте к работе.



### ЭЛЕКТРОД 01

Длину электрода можно непрерывно регулировать (0–14 мм) для обеспечения рабочей дистанции

### ВРАЩЕНИЕ СТЕРЖНЯ 02

Шпательный электрод при использовании можно поворачивать под любым углом

### ВРАЩАЮЩЕЕСЯ КОЛЕСО 03

Электрод можно удлинять и укорачивать

### КНОПКИ CUT/COAG 04

### КНОПКА REMODE® 05

Обеспечивает удобное переключение между программами и режимами

### РАСПОЗНАВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА 06

Подключите APCapplicator и начинайте работать; рекомендуемые начальные настройки будут автоматически установлены

### ВСТРОЕННЫЙ МЕМБРАННЫЙ ФИЛЬТР 07

Запатентованный дизайн\*

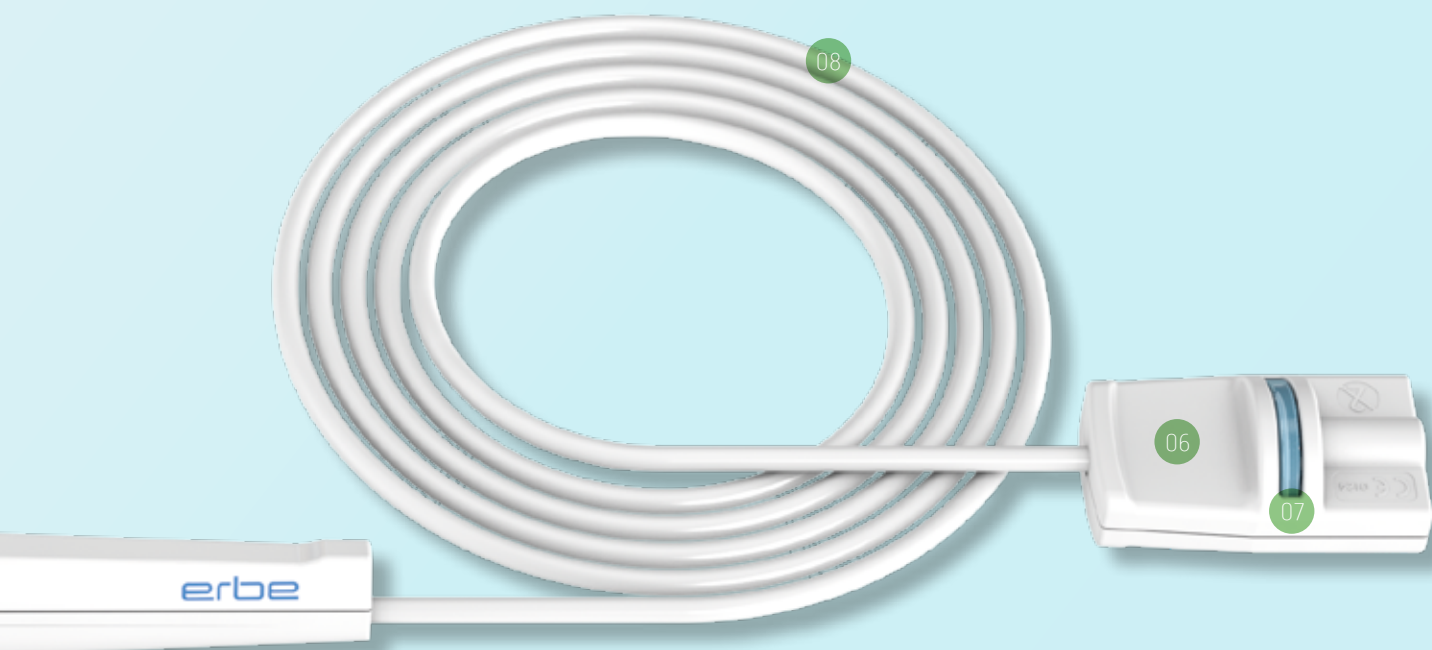
### ГИБКИЙ СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ 08

Улучшенная простота использования – как работать «практически без кабеля»

## Принадлежности для всех моделей

Адаптер для подключения к APC 2 со стандартным гнездом APC арт. № 20132-249





## Варианты исполнения

APApplicator, с мембранный фильтром, жесткий, сдвигаемая трубка,  $\varnothing$  5 мм, кнопка ReMode®, кабель 3 м

**APApplicator, стержень 35 мм**  
Электрод-шпатель  
арт. № 20132-250

**APApplicator, стержень 100 мм**  
Электрод-шпаль  
арт. № 20132-252

**APApplicator, стержень 350 мм**  
для лапароскопии, электрод-шпатель  
арт. № 20132-254

**APApplicator, стержень 35 мм**  
Электрод-игла  
арт. № 20132-251

**APApplicator, стержень 100 мм**  
Электрод-игла  
арт. № 20132-253

**APApplicator, стержень 350 мм**  
для лапароскопии, электрод-игла  
арт. № 20132-255

APApplicator, с мембранный фильтром, гибкий, несдвигаемая трубка,  $\varnothing$  5 мм, кабель 3 м

**APApplicator, стержень 100 мм**  
1 кнопка коагуляции  
арт. № 20132-256



#### **Important information**

We have prepared this document with care. Nonetheless, we cannot completely rule out errors in this document.

The information, recommendations and other data („Information“) contained in this document reflect our state of knowledge and the state of science and technology at the time of preparing the document. The information is of a general nature, non-binding and serves solely for general information purposes and does not represent instructions for use or notes on application.

The information and recommendations contained in this document do not constitute any legal obligations by Erbe Elektromedizin GmbH as well as their associated companies („Erbe“) or any other claims against Erbe. The information does not represent a guarantee or other quality statement, these require the express contractual arrangement with Erbe in individual cases. Erbe shall not be liable for any type of damage resulting from following information given in this document, regardless of the legal reason for liability.

Every user of an Erbe product is responsible for checking the respective Erbe product for its properties as well as the suitability for the intended type of application or intended purpose in advance. The suitable type of application of the respective Erbe product is given by the user manual and the notes on use for the corresponding Erbe product. The user is obliged to check whether the existing user manual and the notes on use correspond with the status for the specific Erbe product. The devices may only be used according to the user manual and the notes on use.

The information on setting values, application sites, duration of application and the use of the respective Erbe product is based on the clinical experience of physicians independent from Erbe. They represent guidelines which need to be checked by the user for their suitability for the actual planned application. Depending on the circumstances of an actual application case, it may be necessary to deviate from the information provided. The user has to check this on his/her own responsibility in each case when using an Erbe product. We wish to point out that science and technology is constantly subject to new developments arising from research and clinical experience. For this reason it may be necessary for the user to deviate from the information provided in this document.

This document contains information about Erbe products which may possibly not be approved in a specific country. The user of the respective Erbe product is obliged to inform him/herself whether the Erbe product he/she is using is legally approved in his/her country and/or if legal requirements or restrictions for use possibly exist and to which extent.

This document is not intended for users in the USA.

ООО «Эрбэ Электромедицин»  
Почтовый адрес:  
119270 Москва  
ул. Хамовнический вал, 12

Телефон +7 (495) 287-95-39  
Факс +7 (499) 922-19-25  
info@erbe-russia.com  
erbe-russia.com